

Piero Lissoni **MOOV**



**191**

**Cassina**









## 191 MOOV Piero Lissoni

Moov si propone come un sistema di divani versatile, dalle linee sobrie ed essenziali, dal disegno minimale e contemporaneo, ma soffice ed avvolgente al tempo stesso. La "morbidezza" è un elemento caratteristico di questo sistema: la visione frontale offre allo sguardo interni curvi, arrotondati, atti ad offrire una seduta accogliente e confortevole. Moov è composto da un'ampia articolazione, che permette una grande flessibilità di utilizzo: costituito da sedute accostabili tra loro a formare varie configurazioni, il sistema comprende elementi senza poggiatesta e elementi con poggiatesta ribaltabile, atto a consentire l'utilizzo in versione bassa o alta. Si consiglia, tuttavia, di non accostare gli elementi con poggiatesta ribaltabile agli elementi senza poggiatesta, in quanto gli schienali hanno due profondità diverse. Gli accostamenti fra le due tipologie sono comunque possibili, purché ogni composizione separi i due schienali con un bracciolo. Braccioli e schienali con struttura interna in acciaio e poliuretano espanso privo di CFC ed inserti a densità differenziata, imbottitura in ovatta di poliestere; gli elementi imbottiti poggiano su un pianale in multistrato di pioppo, rivestito in tessuto o pelle; struttura di base in acciaio. I piedini in pressofusione di alluminio di sezione triangolare, disponibili nelle finiture spazzolato lucido, verniciato nero opaco o bianco opaco, sono posizionati con precisione agli estremi del divano. Il metallo corre anche lungo l'intera profondità di ogni elemento, sottolineando la compattezza delle superfici esterne. Il rivestimento, in tessuto o pelle, è amovibile.

Moov is a versatile and essential sofa, contemporary in design, but at the same time soft and comfortable. "Softness" is a distinguishing feature of this system. Viewed from the front we can see its rounded internal curves, offering welcoming and comfortable seating. Its flexible range comprises seats that can be joined together to form a range of configurations: the system includes elements with no headrest and elements with movable headrest, that one can leave open or closed. It is advisable however not to place the units with movable headrest next to the ones without headrest as the backs have two different depths. This could be possible anyway, provided that each composition has an arm-rest separating the two backs. Its arms and backrests are made up of an internal steel structure, CFC-free polyurethane foam, different density inserts, and polyester padding, all resting on a steel base. The die-cast aluminium triangular cross-section legs, available polished, or painted with matt black or white finishes, are precisely positioned at the ends of the sofa. The metal also runs along the entire width of each element, emphasising the compactness of the external surfaces. The fabric or leather covering is removable.

Moov bietet sich als ein vielseitiges Sofasystem mit nüchternem, auf das Wesentliche reduzierter Linienführung an mit einem minimalistischen, zeitgenössischen Design, aber dennoch kuschelig und gemütlich. Die "Weichheit" ist ein kennzeichnendes Element dieses Systems: Die Vorderansicht bietet dem Blick geschwungene, abgerundete Innenflächen, die ein bequemes und gemütliches Sitzen ermöglichen. Moov hat eine starke Gliederung, die eine große Flexibilität in der Verwendung gestattet: es besteht aus aneinander stellbaren Sitzflächen, mit denen man verschiedene Konfigurationen bilden kann. Das System besteht aus Elementen ohne Kopfstützen und Elementen mit verstellbaren Kopfstützen, die sich niedrig oder hoch stellen und in der Neigung verstellen lassen. Die Elemente mit verstellbaren Kopfstützen sollen jedenfalls nicht mit den fixen Elementen zusammengestellt werden, da die Rückenlehnen verschiedene Tiefe haben. Das Zusammenstellen dieser beiden Element-Typen ist dennoch möglich vorausgesetzt, daß die Rückenlehnen der Kompositionen durch eine Armlehne getrennt sind. Arm- und Rückenlehnen mit Innenstruktur aus Stahl und expandiertem, FCKW-freiem Polyurethan sowie Einsätze mit verschiedener Dichte und Polsterfüllung aus Polyesterwatte; die gepolsterten Elemente ruhen auf einer Fläche aus Mehrschicht-Pappelholz, der Bezug ist aus Stoff oder Leder, der Unterbau aus Stahl. Die Füßchen aus Aluminium-Pressguss haben einen dreieckigen Querschnitt und sind in den Ausführungen glanzgebürstet, schwarz, oder weiß mattlackiert erhältlich. Sie sind mit Präzision an den Enden des Sofas angebracht. Das Metall verläuft ebenso entlang der gesamten Tiefe jedes Elementes und unterstreicht damit die Kompaktheit der Außenflächen. Der Bezug aus Stoff oder Leder ist abnehmbar.

Moov se propose comme un système de canapés polyvalent, aux lignes sobres et essentielles, au design minimal et contemporain, mais simultanément doux et enveloppant. La "douceur" est un élément caractéristique de ce système : la vue de face offre au regard des intérieurs courbes, arrondis, prêts à offrir une assise accueillante et confortable. Moov est composé d'une large articulation, qui permet une grande flexibilité d'emploi : constitué de sièges que l'on peut ranger l'un à côté de l'autre pour former différentes configurations, ce système comprend des éléments sans appui-tête ou bien avec l'appui-tête basculant, pour permettre l'emploi en version basse ou en version haute. On ne conseille pas de placer les éléments avec appui-tête escamotable à côté des éléments sans appui-tête car les dossiers ont deux profondeurs différentes. Les juxtapositions entre les deux modèles sont toutefois possibles, à condition de prévoir un accoudoir entre les compositions. La structure interne des accoudoirs et des dossiers est en acier et mousse de polyuréthane sans CFC; inserts à densité différenciée ; rembourrages en ouate de polyester. Les éléments rembourrés reposent sur plan d'appui en multiplis de peuplier, revêtu de tissu ou de cuir ; structure de base en acier. Les pieds en aluminium moulé sous pression de section triangulaire, disponibles dans les finitions brossé brillant, peint noir opaque ou blanc opaque, sont positionnés avec précision aux extrémités du canapé. Le métal suit aussi toute la profondeur de chaque élément du système, en soulignant la compacité des surfaces externes. Le revêtement, en tissu ou en cuir, est déhoussable.



